



GUÍA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES

COUNTY OF SAN MATEO

January, 2017

Bienvenida al primer guía de recursos para inmigrantes. Este manual proporciona una copia impresa para los usuarios, mientras que hay más información con más detalles de los servicios está disponible en el condado a los sitios www.hsa.smcgov.org/oisc y www.smc-connect.org. Además de las agencias en este manual, puede encontrar información sobre otras agencias sin fines de lucro, programas de gobierno y organizaciones de la comunidad en el sitio web y está disponible en otros idiomas.

¿Ha cambiado la información de su agencia? ¿Ha cambiado de números de teléfono o la oferta de servicio? Agradecemos sus comentarios; por favor, envíe sus comentarios a ImmigrantServices@smcgov.org.

Tenga en cuenta que la inclusión de una agencia en este manual no implica reconocimiento alguno, ni la exclusión de una agencia un reflejo del valor o calidad de los servicios de una agencia. que hay más información con más detalles de los servicios está disponible en www.hsa.smcgov.org/oisc y www.smc-connect.org. Además de las agencias en este manual, puede encontrar información sobre otras agencias sin fines de lucro, programas de gobierno y organizaciones de la comunidad en el sitio web y esta disponible en otros idiomas.



CONTENIDO

EMERGENCIAS/INTERVENCIÓN DE CRISIS	1
Números de Emergencias 24-Horas	1
Agencias de Servicios Básicos	1
Ayuda en Desastres	2
Apoyo a Presos y a Salidos de la Cárcel	2
Asistencia a Víctimas	2
NIÑOS, ADOLESCENTES, JÓVENES Y FAMILIAS	3
Referencias para Cuidado de Niños	3
Estimulación Desarrollo Temprano y Apoyo de niños	4
Recursos para Padres y Familias	5
Actividades y programas para jóvenes	7
EDUCACIÓN, ESCUELAS ADULTAS, Y PROGRAMAS DE ESL ..	10
Recursos para K-12	10
Escuelas para adultos	10
Colegios Comunitarios	11
la Educación Cívica, Programas de GED	11
La Educación Cívica y Clases de Ciudadanía	12
EMPLEO Y ENTRENAMIENTO	13
Entrenamiento de Trabajo y Programas	13
Servicios de Empleo	14
EDUCACIÓN FINANCIERO Y ASISTENCIA	16
Ayuda Financiero y Becas	16
Educación del Consumidor	16
Educación Financiero	17
PROGRAMAS DE COMIDAS Y REFUGIOS	18
Dispensas de Comidas y Comedores Comunitarios	18
Refugios	18
Refugios de emergencia	18
Para Víctimas de violencia en el hogar	18
Para adultos con discapacidades mentales	18
Para Jóvenes que Huyen de su Casa o Sin Hogar	18
Hogares de Transiciones	19
SALUD	19
Clínicas	19
Clínicas Dental	20

Servicios de Salud para los Juventud	21
HoSpitales y Centros de Médico	21
Salud Mental	22
Seguros de Salud	24
RECURSOS DE VIVIENDA	24
SERVICIOS DE LGBTQ	25
Promoción de la Comunidad	25
Línea de Crisis	25
grupos de apoyo.....	25
SERVICIOS LEGALES	26
Servicios Legales Criminales Derecho Penal	26
Derecho Laboral	26
Derecho Familiar	27
Derechos de Inquilinos	27
Servicios de Inmigración	28
Otros Servicios Legales.....	29
Redes de Referencia de Servicios Legales	30
SERVICIOS DE LAS BIBLIOTECAS	30
Bibliotecas.....	30
Bibliotecas de Colegios Comunitarios	32
PARQUES Y SITIOS DE RECREOS	32
ASISTENCIA PÚBLICA	33
CENTROS DE RECURSOS PARA LA COMUNIDAD Y FAMILIAS..	34
Centro de Recursos para Familias	34
Centros de Comunidad.....	35
Clubs de Cultura	36
INFORMACIÓN A CONTRIBUYENTES Y REGISTROS	
OFICIALES.....	37
SERVICIOS DE TRADUCCIÓN	38
TRANSPORTE.....	39

EMERGENCIAS/INTERVENCIÓN DE CRISIS

NÚMEROS DE EMERGENCIAS 24-HORAS

California Youth Crisis Line 800-843-5200

Proporciona servicios para intervención de crisis, terapia, y servicios legales para víctimas de violencia doméstica.

Child Protective Services 800-632-4615, 650-595-7922

Acepta reportes sobre niños de 17 años o menores en posible peligro de abuso, abandono o explotación.

Community Overcoming Relationship Abuse 800-300-1080

Proporciona servicios para intervención de crisis, terapia, y servicios legales para víctimas de violencia doméstica.

Parent Support Line 888-220-7575

StarVista Crisis Intervention and Suicide Prevention Center

. 800-273-8255, 650-579-0350

Línea de Crisis en Español, 1-9 pm 800-303-7432

Your House South 650-367-9687

Proporciona préstamos a bajo interés para la rehabilitación de viviendas a los propietarios de bajos ingresos.

AGENCIAS DE SERVICIOS BÁSICOS

CONDADO DEL NORTE

Daly City Community Service Center 650-991-8007

350- 90th St. 1st Floor, Daly City CA 94015

Agencias de Servicios Básicos sirviendo Broadmoor, Colma y Daly City.

Youth Service Bureaus of YMCA 650-276-4101

1486 Huntington Ave. Ste 100, South San Francisco CA 94080

Agencias de Servicios Básicos sirviendo SSE, San Bruno, y Brisbane

CONDADO CONDADO CENTRAL

Samaritan House 650-347-3648

4031 Pacific Blvd. San Mateo CA 94403

Agencias de Servicios Básicos sirviendo Belmont, Burlingame, Foster City, Hillsborough, Millbrae, San Carlos y San Mateo

COSTA

Coastside Hope 650-726-9071

99 Ave Alhambra, El Granada CA 94018

Agencias de Servicios Básicos sirviendo El Granada, Half Moon Bay, Miramar, Montara y Moss Beach

Pacifica Resource Center 650-738-7470

1809 Palmetto Ave. Pacifica CA 94044

Agencias de Servicios Básicos sirviendo Pacifica

Puente de la Costa Sur 650-879-1691

620 North St. Pescadero CA 94060

Agencias de Servicios Básicos sirviendo La Honda, Loma Mar, Pescadero y San Gregorio

CONDADO DEL SUR

El Concilio Emergency Services Partnership **650-330-7432**
2396 University Ave. East Palo Alto 94303

Agencias de Servicios Básicos sirviendo East Palo Alto y Menlo Park

Fair Oaks Community Center **650-780-7500**
2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Agencias de Servicios Básicos sirviendo Atherton, North Fair Oaks, Portola Valley, Redwood City, Redwood Shores y Woodside.

AYUDA EN CUALQUIER LUGAR

Salvation Army **650-266-4591**
409 S. Spruce Ave. South San Francisco CA 94080

St. Vincent de Paul Society **650-373-0622**
50 North B St. San Mateo CA 94401

AYUDA EN DESASTRES

Red Cross

www.redcrossbayarea.org **650-259-1750**
1710 Trousdale Drive, Burlingame CA 94010

APOYO A PRESOS Y A SALIDOS DE LA CÁRCEL

David Lewis Community Reentry Center **650-853-3120**
2227 University Ave. East Pal Alto CA 943003

Service Connect **650-508-6745**
550 Quarry Road San Carlos CA 94070

Servicios sociales para ayudar a estabilizarse a clientes después de ser liberados, incluye acceso a comidas, refugio de urgencia, ropa, transporte, servicios de empleos y grupos de consejo/apoyo.

Service League of San Mateo County

www.servicileague.org. **650-364-4664**
727 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Proporciona servicios a presos en la cárcel del condado, consejos y cuidado infantil para las familias de los presos, consejos antes de salir de la cárcel y asistencia de emergencia después.

ASISTENCIA A VÍCTIMAS

Victim Services **650-899-7479**
400 County Center, DA's Office, 3rd Floor, Redwood City CA 94063

1050 Mission Road, DA's Office, South San Francisco CA 94080

Proporciona asistencia general de emergencia y ayuda continua a víctimas de crímenes violentos.

NIÑOS, ADOLESCENTES, JÓVENES Y FAMILIAS

REFERENCIAS PARA CUIDADO DE NIÑOS

San Mateo County Family Child Care Providers, Inc.

www.smcfccca.org **650-593-1800**

Proporciona información a personas están buscando por cuidado de niños de infantil hasta escuela primaria.

CONDADO DEL NORTE

California Child Care Resources & Referral Network

www.rrnetwork.org **415-882-0234**

1182 Market Street Ste 300, San Francisco CA 94102

A network that supports and promotes child care resource and referral services in California.

CONDADO CENTRAL

Palcare

www.palcare.org **650-340-1292**

945 California Drive, Burlingame CA 94010

Facilidad de cuidado de niños que se esfuerza por llenar la brecha de calidad y ofrece cuidado de niños que es económico para familias con horarios de trabajo no tradicionales y que cambian.

Peninsula Family Service

www.peninsulafamilyservice.org **650-403-4300**

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

Servicios incluyen desarrollo de niño, programas educativos, y subvencionar para el servicio de guardería.

COSTA

Coastside Child Development Center

www.coastsidecdc.org **650-726-7416**

565 Redondo Beach Road, Half Moon Bay CA 94019

Proporciona cuidado de niños y educación por niños 2 meses hasta 5 años de edad.

Coastside Children's Programs (CCP) – Admin Office

www.coastsidechildren.org **650-726-7413**

494 Miramontes Ave. Half Moon Bay CA 94019

Administra centros de cuidado de niños y de enseñanza con actividades educativas y recreativas para crear habilidades con programas antes y después de la escuela y actividades de tiempo completo en el verano. También tiene pre-escolar.

CONDADO DEL SUR

Child Care Coordinating Council of San Mateo County (4Cs)

www.sanmateo4cs.org **650-517-1400**

330 Twin Dophin Drive Ste. 119, Redwood City CA 94065

Provee referencias para cuidado de niños por infantiles, preescolares, y guarderías extendida.

Palo Alto Community Childcare

www.paccc.com 650-493-2361
3990 Ventura Court, Palo Alto CA 94306
Cuidado de niños de 2 meses hasta 11 años de edad.

Sequoia Children's Center

www.sequoiachildren.org 650-369-5277
1234 Brewšter Ave. Redwood City CA 94061
Ofrece cuidado de niños y educación temprana por niños de 2 meses hasta 6 años de edad.

ESTIMULACIÓN DESARROLLO TEMPRANO Y APOYO DE NIÑOS

CONDADO DEL NORTE

Brisbane Recreation Department 415-508-2144
50 Park Place, Brisbane CA 94005
Ofrece programas de desarrollo para animar, apoyar, y desarrollar el niño.

Kinship Support Network – Edgewood Center for Children and Families

www.cakinship.org 650-832-6722
170 South Spruce Ave. Ste. #200, South San Francisco CA 94080
Apoyo y ayuda de descanso para familiares que se encargan de los niños de otros familiares.

CONDADO CENTRAL

Community Gatepath of Northern California – Center for Children and Families

www.gatepath.org 650-259-8500
875 Stanton Road, Burlingame CA 94010
Proporciona servicio para el desarrollo inicial en niños de 3 años o menos, entrenamiento vocacional y servicios de colocación y servicios diurnos de adultos para personas incapacitadas.

First 5 San Mateo County

www.first5.smcgov.org 650-372-9500
1700 S El Camino Real #405, San Mateo CA 94402

Institute for Human Social Development (IHSD) – Early Head Start, Head Start, State Preschool and/or IHSD

www.ihsdinc.org Early start: 650-368-1728 ext. 5
. Head Start: 650-578-3440
155 Bovet Road Ste. 300, San Mateo CA 94402
Ofrece un programa de desarrollo de la familia para familias bajo de ingreso y tiene hijos de 0-5 años de edad.

Peninsula Family Service

www.peninsulafamilyservice.org 650-403-4300
24 Second Ave. San Mateo CA 94401

Servicios incluyen desarrollo de niño, programas educativos, y subvencionar para el servicio de guardería.

CONDADO DEL SUR

Sequoia Children's Center

www.sequoiachildren.org 650-369-5277

1234 Brewster Ave. Redwood City CA 94061

Ofrece cuidado de niños, educación temprana para infantiles hasta preescolar, edad 2 meses hasta 6 años.

RECURSOS PARA PADRES Y FAMILIAS

Mid-Peninsula Parents of Multiples

www.mppom.org. 650-599-2022

Ofrece servicios informativos, comprensivo, y recreativos a familias con más de un hijo.

San Mateo County Health System The Parent Project

www.smchealth.org/parentproject 650-372-3272

Un programa de 12 semanas gratuitas que ofrece clases in Inglés y Español a alguien que cuidado niños

CONDADO DEL NORTE

Bayshore Family Resource Center 650-301-8831

155 Oriente St. Room 11, Daly City CA 94014

Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e información sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo, y CalFresh.

Kinship Support Network – Edgewood Center for Children and Families

www.cakinship.org. 650-832-6722

170 South Spruce Av., Ste. #200, South San Francisco CA 94080

Proporciona servicio para el desarrollo inicial en niños de 3 años o menos, entrenamiento vocacional y servicios de colocación y servicios diurnos de adultos para personas incapacitadas.

Our Second Home Family Support Center

www.oursecondhome.org. 650-301-3300

725 Price Street, Daly City CA 94014

Un centro de recursos familiares de la primera infancia.

South San Francisco Adult Education

www.ssfusd.org. 650-877-8844

825 Southwood Dr. South San Francisco CA 94080

South San Francisco Mothers Club

www.ssfmothersclub.org

Proporciona apoyo, información, y amistad a padres en la comunidad y ofrece reuniones cada mes, eventos sociales, y otras actividades.

CONDADO CENTRAL

Family Resource Center at Community Gatepath

www.gatepath.org/Family-Resource-Center **650-259-8544**
1764 Marco Polo Way, Burlingame CA 94010
Ofrece información y recursos sobre incapacidades a familias, profesio-
nales, personas incapacitadas y otros en la comunidad.

Jewish Family and Children's Services – Parents Place
www.parentsplaceonline.org **650-931-1840**
2001 Winward Way Ste. 200, San Mateo CA 94404

San Mateo County Health System Family Health Services
www.smchealth.org **650-573-2501**
2000 Alameda de Las Pulgas #200, San Mateo CA94403
Servicios de apoyo a la familia para las mujeres embarazadas o con hijos,
mujeres y sus familias, incluyendo la educación y los vínculos con los
recursos comunitarios.

StarVista – Parent Support Line 888-220-7575, 650-579-0359
610 Elm Street Street Ste. 212, San Carlos CA 94070
Una línea gratuita y que está libre 24 horas y es una servicio donde
padres pueden hablar sobre los sentimientos, preocupaciones, frustra-
ciones, recibir referencias o solo hablar.

CONDADO DEL SUR

Belle Haven Community School 650-329-6546
410 Ivy Drive, Menlo Park CA 94025
Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e infor-
mación sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo,
y CalFresh.

Children's Health Council
www.chconline.org **650-326-5530, 650-688-3625**
650 Clark Way, Palo Alto CA 94304
Centro de diagnóstico y tratamiento para niños con retos emocionales,
de desarrollo, de aprendizaje o de comportamiento. Clínicas de un día
para trastornos de espectro de autismo, ADHD, LD y casos graves.

Fair Oaks Family Resource Center 650-482-5926
2950 Fair Oaks Ave. Redwood City CA 94063
Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e infor-
mación sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo,
y CalFresh.

Family Connections 650-556-9503
414 Fourth Ave. Redwood City CA 94063
Proporciona educación al padre y participación en la educación preesco-
lar de los niños de familias bajo de ingreso.

Family Connections 650-326-6402
415 Ivy Drive P14, Menlo Park CA 94025

Family Connections 650-462-1165
1070 Beech Street, East Palo Alto CA 94303

Family Connections 650-568-9894
414 Fourth Ave. Redwood City CA 94063

Hoover School Family Resource Center 650-482-5925

701 Charter Street, Redwood City CA 94063

Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e información sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo, y CalFresh.

Jewish Family and Children's Services – Parents Place

www.parentsplaceonline.org 650-688-3040

200 Channing Ave. Palo Alto CA 94301

Ofrece grupos de actividades para padres y niños con juntos y una variedad de talleres y clases para padres.

Kennedy Family Center 650-569-3864

2521 Goodwin Ave. Redwood City CA 94061

Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e información sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo, y CalFresh.

Parents Helping Parents

www.php.com 408-727-5775

1400 Parkmoor Ave. Ste. 100, San Jose CA 95126

Sequoia Teen Resource and Health Clinic

. 650-369-1411 ext. 60066

1201 Brewster Ave. Redwood City CA 94062

Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e información sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo, y CalFresh.

Taft Family Resource Center 650-569-3868

903 10th Ave, Redwood City CA 94063

Ofrece muchos servicios a familias como actividades, terapia, e información sobre las aplicaciones de atención médica, asistencia en efectivo, y CalFresh.

ACTIVIDADES Y PROGRAMAS PARA JÓVENES**American Youth Soccer Organization**

www.ayso.org

Ofrece programas de fútbol para enriquecer la calidad de vida de niños.

CONDADO DEL NORTE**Boys and Girls Club of San Mateo County – South San Francisco**

www.theclubs.org 650-589-7090

201 W Orange Ave. South San Francisco CA 94080

Boys and Girls Club of the Peninsula – South**San Francisco Boys and Girls Club**

www.theclubs.org 650-589-7090

201 W Orange Ave. South San Francisco CA 94080

Brisbane Recreation Department 415-508-2144

50 Park Place, Brisbane CA 94005

Proporciona oportunidades educativas, sociales, y recreativas e incluye: ayuda con tarea, artesanías, juegos al aire libre, y más.

Edgewood Drop in Center 415-725-0173

931 San Bruno Ave. Ste. 1, San Bruno, CA 94066 (entrance at Ste. 2)

Los centros de visitas es un espacio con un grupo de pares que ofrecen recursos y necesidades básicos para las edades 18-25. Abierto lunes a viernes 3 pm hasta 8 pm.

Health Initiatives for Youth (Hi-Fy) 415-274-1970

235 Montgomery Street Ste. 430, San Francisco CA 94104

Ofrece talleres de salud para los jóvenes.

South San Francisco Public Library-Community Learning Center 650-877-8540

520 Tamarck Lane, South San Francisco CA 94080

Ofrece servicios para la fluidez del idioma Ingles, el alfabetismo de idiomas nativas, competencia de la computadora, y las habilidades de la crianza de los hijos. Niños reciben ayuda con tarea y están ocupado con actividades creativas.

CONDADO CENTRAL

Boy Scouts of America – Pacific Skyline Council

www.pacsky.org 650-341-5633

1150 Chess Drive, Foster City CA 94404

Para jovencitos de 7-17, jovencitas de 14-20.

Junior Statesmen Foundation

www.jsa.org 800-334-5353, 650-347-1600

800 S. Claremont Street #202, San Mateo CA 94402

Mid-Peninsula Boys and Girls Club – San Mateo Clubhouse

www.midpenbgc.org 650-347-9891

200 North Quebec Street, San Mateo CA 94401

Actividades después de la escuela, ayuda con la tarea y en algunos casos tutoría uno por uno.

Nothing but Hoops

www.nothingbuthoops.net 650-652-9302

1881 Rollins Road, Burlingame CA 94010

Ofrece clínicas de basquetbol para niños y niñas de la edad 3½ hasta 18.

YMCA of San Francisco – Camp Jones Gulch

www.ymcasf.org/peninsula 650-286-9622

1877 S. Grant Street, San Mateo CA 94402

Youth Leadership Institute (YLI)

www.yli.org 408-805-0553

1670 South Amphlett Blvd. Ste. 250, San Mateo CA 94402

COSTA

Boys and Girls Club of the Coastside

www.bgccoastside.org 650-712-9710

600 Church Street, Half Moon Bay CA 94019

Boys and Girls Club of San Mateo County – Pacifica

www.theclubs.org 650-355-1334
 955 Yosemite Dr, Pacifica CA 94044

CONDADO DEL SUR

Bayshore Christian Ministries.650-327-9941

1001 Beech Street, East Palo Alto 94303.
 Proporciona apoyo académico (KidSmart para grados 1-5), tutoría espiritual, y habilidades de vida para niños en grados k-12.

Boys and Girls Club of the Peninsula – Mervin G. Morris Branch

www.bgcp.org 650-587-9370
 1109 Hilton Street, Redwood City CA 94063

Boys and Girls Club of the Peninsula – Center for a New Generation

www.aggbgc.org/center-for-a-new-generation 650-646-6140
 401 Pierce Road, Menlo Park CA 94025

Boys and Girls Club of the Peninsula – McNeil Family Clubhouse

www.bgcp.org 650-646-6070
 401 Pierce Road, Menlo Park CA 94025

Boys and Girls Club of the Peninsula – Moldaw-Zaffaroni Clubhouse

www.bgcp.org 650-646-6140
 401 Pierce Road, Menlo Park CA 94025

Edgewood Drop in Center 415-680-0944

604 Price Avenue, Suite B, Redwood City, CA 94603
 Espacios seguros para recursos y necesidades básicos para jóvenes 18 hasta 25. Lunes-Viernes 3pm-8pm

Riekes Center for Human Enhancement

www.riekes.org 650-364-2509
 3455 Edison Way, Menlo Park CA 94025
 Ofrece programas atléticas, creativas, y de estudios naturaleza.

YMCA of Silicon Valley – East Palo Alto Family YMCA

www.ymcasv.org 650-328-9622
 550 Bell Street, East Palo Alto CA 94303

YMCA of Silicon Valley – Page Mill Branch

www.ymcasv.org 650-858-0661
 755 Page Mill Road Bldg. B, Palo Alto 94304

Youth Community Service

www.youthcommunityservice.org 650-858-8019
 763 Green Street, East Palo Alto CA 94303
 Ayuda a desarrollar las habilidades de vida con experiencias de servicios y anima para hacer opciones resueltos de escuela y vida.

EDUCACIÓN, ESCUELAS ADULTAS, Y PROGRAMAS DE ESL

RECURSOS PARA K-12

CONDADO DEL NORTE

Boys and Girls Hope San Francisco Bay Area

www.bghsf.org 415-657-9302
4174 24th Street, San Francisco CA 94114

League of United Latin American Citizens (LULCA)

– National Educational Service Centers, Inc.

www.lnesc.org 415-333-1114
4752 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94112

Teen-Age Parent Program (TAPP) 650-877-8769

825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080

CONDADO CENTRAL

Homework Central

www.homework-central.org 650-343-3423
428 Peninsula Ave. Ste. F, San Mateo CA 94401
Estudiantes reciben ayuda con tarea lunes hasta jueves.

CONDADO DEL SUR

San Mateo County Office of Education – Instructional Services Division, Child, Youth and Family Services

www.smcoe.k12.ca.us 650-802-5460
101 Twin Dolphin Drive, Redwood City CA 94065

San Mateo County Office of Education – Student Services Division, Community School – South

www.smcoe.k12.ca.us 650-802-5300
101 Twin Dolphin Drive, Redwood City CA 94065

Teen-Age Parent Program (TAPP) 650-369-1411

1968 Old County Road, Redwood City CA 94063

Ofrece servicios a niñas están en escuela secundaria y están embarazada con programas académicas y educación de salud sobre embarazo y cuidado de niños.

ESCUELAS PARA ADULTOS

Jefferson Union High School District – Adult Education Division

www.juhsd.net 650-550-7890
699 Serramonte Blvd. #111, Daly City CA 94015

San Mateo Adult School

www.smace.org 650-558-2100
789 E. Poplar Ave. San Mateo CA 94401

Sequoia Union High School District – Sequoia Adult School

www.adultschool.seq.org 650-306-8866
3247 Middlefield Road, Menlo Park CA 94025

**South San Francisco Unified School District
– Adult Education Program**

www.ssfusd.org **650-877-8844**
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080

COLEGIOS COMUNITARIOS

Cañada College
www.canadacollege.edu **650-306-3100**
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061

College of San Mateo
www.collegeofsanmateo.edu **650-574-6161**
1700 W. Hillsdale Blvd. San Mateo CA 94402

Foothill Community College
www.foothill.edu **650-949-7777**
12345 El Monte Road, Los Altos Hills CA 94022

Skyline College
www.skylinecollege.edu **650-738-4100**
3300 Colledge Drive, San Bruno CA 94066

LA EDUCACIÓN CÍVICA, PROGRAMAS DE GED

Por una lista completa de programas de ESL, los horarios y lugares, por favor
visite hsa.smcgov.org/oisc

CONDADO DEL NORTE

Bayshore Community Learning Center **650-991-5757**
450 Martin Street, Daly City CA 94014

General Pershing Preschool **650-991-1258**
631 Hanover Street, Daly City CA 94014

Jefferson Adult School **650-550-7890**
699 Serramonte Blvd. #111, Daly City CA 94015

Our Second Home Family Support Center **650-301-3300**
725 Price Street, Daly City CA 94014

Project Read – North San Mateo County **650-829-3871**
840 W. Orange Ave. South San Francisco CA 94080

**South San Francisco Public Library-Community Learning
Center** **650-877-8540**
520 Tamarck Lane, South San Francisco CA 94080

South San Francisco Adult Education Program **650-877-8844**
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080

War Memorial Community Center **650-991-8086**
6655 Mission Street, Daly City CA 94014

CONDADO CENTRAL

College of San Mateo **650-574-6161**
1700 W. Hillsdale Blvd. San Mateo CA 94402

First Baptist Church **650-558-2105, 650-558-2100**

1005 Crystal Springs Road, San Bruno CA	
San Mateo Adult School	650-558-2100
789 E. Poplar Ave. San Mateo CA 94401	
Skyline College	650-738-4100
3300 College Drive, San Bruno CA 94066	
St. Luke's Church	650-357-1630
1111 Beach Park Blvd. Foster City CA	

COSTA

Coastside Hope	650-726-9071
99 Ave. Alhambra, El Granada CA 94018	

CONDADO DEL SUR

Cañada College	650-306-3100
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061	
Catholic Worker English Language Program	650-366-8315
822 Heller Street, Redwood City CA	
Greendell School	650-494-2326
4120 Middlefield Road, Palo Alto CA 94303	
Job Train	650-330-6429
1200 O'Brien Drive, Menlo Park CA 94025	
Language Pacifica	650-32-1840
585 Glenwood Ave. Menlo Park CA 94025	
Palo Alto Adult School	650-329-3752
50 Embarcadero Road, Palo Alto CA 94301	
Palo Alto High School	650-329-3752
50 Embarcadero Road, Palo Alto CA 94301	
Project Read – Menlo Park	650-330-2525
800 Alma Street, Menlo Park CA 94025	
Project Read – Redwood City	650-780-7077
1044 Middlefield Road, 2nd Fl. Redwood City CA 94063	
Rosalee Rendu Center (EPA)	650-473-9522
1760 Bay Road #24, East Palo Alto CA 94303	
Sequoia Adult School	650-306-8866
3247 Middlefield Road, Menlo Park CA 94025	

LA EDUCACIÓN CÍVICA Y CLASES DE CIUDADANÍA

CONDADO DEL NORTE

Jefferson Adult School	650-550-7890
699 Serramonte Blvd. #111, Daly City CA 94015	
South San Francisco Adult Education Program	650-877-8844
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080	
South San Francisco Public Library-Community Learning Center	650-877-8540
520 Tamarck Lane, South San Francisco CA 94080	

CONDADO CENTRAL

San Mateo Adult School 650-558-2100
789 E. Poplar Ave. San Mateo CA 94401

COSTA

Coastside Hope 650-726-9071
99 Ave. Alhambra, El Granada CA 94018

Puente de la Costa Sur 650-879-1691
620 North Street, Pescadero CA 94060

CONDADO DEL SUR

International Institute of the Bay Area 650-780-7530
2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

EMPLEO Y ENTRENAMIENTO**ENTRENAMIENTO DE TRABAJO Y PROGRAMAS****AYUDA EN CUALQUIER LUGAR****Goodwill Industries of San Francisco, San Mateo, and Marin Counties, Inc.**

www.sfgoodwill.org 415-575-2101
Rehabilitación vocacional para adultos incapacitados y con desventajas.

HSA – Jobs for Youth

www.hsa.smcgov.org/jobs-youth 650-301-8492
Para edades de 14-21.

Phase2Careers

www.phase2careers.org
Ayuda gente mayor en el Área de la Bahía a encontrar nuevas oportunidades de carreras buscando trabajos y talleres de desarrollo de carreras, mesas redondas, paneles en busca de trabajos, conectándose en eventos para reclutar y presentaciones especiales.

HSA – Vocational Rehabilitation Services

www.hsa.smcgov.org/vocational-rehabilitation-services
Sirve residentes del condado con discapacidades y otras barreras a empleo y crea caminos hacia autosuficiencia a través de asesoramiento profesional, gestión de caso, formación para el trabajo y la colocación en empleo.

CONDADO DEL NORTE**Jefferson Union High School District Adult Education**

www.juhsd.net 650-550-7871
699 Serramonte Blvd. Ste. 100, Daly City CA 94015
Ofrece formación avanzada para asistente de enfermería certificada y educación continua y la certificación de Hospitalidad- ServSafe.

PeninsulaWorks Daly City 650-581-0071
295 89th Street Ste. 308, Daly City CA 94015

CONDADO CENTRAL

Peninsula Family Service – Second Career Employment Program

www.peninsulafamilyservice.org

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

Prepara participantes para el mercado laboral competitiva hoy en día a través de simulacros de entrevistas, asesoramiento profesional, planificación de metas, talleres del curriculum currículos vitae, internados pagados, formación para el trabajo y referencias a empleo.

Samaritan House Worker Resource Center

www.samaritanhousesanmateo.org **650-344-1651**

400 E.5th Ave. San Mateo CA 94401

Proporciona un lugar de reunión a trabajadores diurnos y empleadores.

San Mateo PeninsulaWorks **650-403-4300, 650-581-0058**

1777 Borel Place Ste. 500, San Mateo CA 94402

CONDADO DEL SUR

Cañada College, Career and Counseling Center

www.canadacollege.edu **650-306-3100**

4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061

Proporciona un programa acelerado para obtener la certificación de asistente medico administrativo y tiene un centro de asesoramiento profesional para es-tudiantes.

Trabajador Día Programa, North Fair

Oaks Multicultural Institute

www.mionline.org **650-339-2794**

Contratistas y propietarios de viviendas sida en la búsqueda de los jornaleros a través de un sistema de reserva telefónica.

JobTrain – Job Training and Placement Program

www.jobtrainworks.org **650-330-6429**

1200 O'Brien Drive, Menlo Park CA 94025

Proporciona entrenamiento de trabajo para personas con desventajas económicas sin empleo o para adultos y jóvenes sub empleados.

Mountain View – Los Altos Adult Education

www.mvla.net **650-940-1333** ext. 6241

333 Moffett Blvd. Mountain View CA 94043

Ofrece programas de formación para asistente de enfermería certificada, certificación de asistente médico administrativo, especialista de seguridad, contabilidad para péguenospequeños empresas, técnicas de computadoras, y más.

PeninsulaWorks Menlo Park **650-330-6404**

1200 O'Brien Drive, Menlo Park CA 94025

SERVICIOS DE EMPLEO

California State Employment Development

Department (EDD) – San Mateo County Office

www.edd.ca.gov **650-802-5000**

Servicio de Empleo sin costo para alguien quien está buscando por empleo o para empleadores con trabajos.

CONDADO DEL NORTE

Chinese Newcomers Service Center

www.chinesenewcomers.org **415-421-2111**

777 Stockton Street Ste. 104, San Francisco, CA 94108

Proporciona referencias a trabajos, seminarios, talleres y otros recursos.

HSA – Job Information Centers, Daly City

www.hsa.smcgov.org/job-information-centers **650-301-8400**

271 92nd Street, Daly City CA 94051

Proporciona servicios de empleo sin costo por todos miembros de la pública. Ofrece eventos de contratación para empleados también.

Maintenance Training Corporation (MAINTRAIN)

www.maintrain.org **415-398-3353**

777 Stockton Street Ste. 203, San Francisco CA 94108

Proporciona servicios de formación profesional para adultos quien está bajos ingresos y tiene un nivel de Inglés básico.

South San Francisco Public Library –

Community Learning Center

www.ssf.net/797/Job-Training. **650-877-8540**

520 Tamarack Lane, South San Francisco CA 94080

Ofrece asistencia de currículos y aplicaciones de empleo.

Upwardly Global

www.upwardlyglobal.org **415-834-9901**

582 Market Street, San Francisco CA 94104

Ayuda residentes con autorización para trabajar legalmente y ayuda, inmigrantes calificados desarrollar las carreteras en los Estados Unidos.

CONDADO CENTRAL

HSA – Job Information Centers, Belmont

www.hsa.smcgov.org/job-information-centers **650-802-6470**

400 Harbor Blvd. Building B, Belmont CA 94002

Proporciona servicios de asistencia para empleo sin costo por todos los miembros de la pública. También ofrece eventos de contratación.

CONDADO DEL SUR

El Concilio Emergency Services Partnership

www.el-concilio.com **650-330-7432**

1836 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

HSA – Job Information Centers, Redwood City

www.hsa.smcgov.org/job-information-centers **650-599-3811**

2500 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Proporciona servicios de asistencia para empleo sin costo por todos los miembros de la pública. También ofrece eventos de contratación.

Renaissance Mid-Peninsula

www.rencenter.org **650-321-2193**

1848 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Entrena y apoya empresarios con acceso a recursos límite en inglés y español.

EDUCACIÓN FINANCIERO Y ASISTENCIA

AYUDA FINANCIERO Y BECAS

E4FC

www.e4fc.org

Ofrece información y apoyo para empoderar los jóvenes indocumentados para lograr metas educativas y carreteras.

Opportunity Fund

San Mateo County Community Colleges Foundation

www.smcccfoundation.org **650-574-6229**

3401 CSM Drive, San Mateo CA 94402

La fundación recauda dinero que financiar becas para estudiantes y programas de la escuela que asegurar educación superior tiene la calidad y es económico por todos los miembros de la comunidad.

Sequoia Adult School Scholars Foundation

www.sassfoundation.net **650-395-8350**

3481 Janice Way, Palo Alto CA 943030

Empodera adultos de bajo de ingresos por proporcionando apoyo financiero, tutoría, y otro asistencia para continuar sus educación.

EDUCACIÓN DEL CONSUMIDOR

Consumer Credit Counseling Service

www.cccsf.org **800-777-7526**

595 Market Street 15th Fl., San Francisco CA 94105

El asesoramiento sobre alternativas para la gestión de la familia de dinero, la liquidación de la deuda, la planificación presupuestaria y el uso del crédito.

Mission Asset Fund

www.missionassetfund.org **888-274-4808**

3269 Mission Street, San Francisco CA 94110

Proporciona clases de educación financiero y establece programas de préstamos sin interés para ciudadanía y DACA.

Opportunity Fund

www.opportunityfund.org **408-297-0204**

11 W. Saint John Street #800, San Jose CA 95113

Ofrece el programa de ahorro Cuenta de Desarrollo Individual (IDA) y el programa de préstamos para pequeñas empresas que hace préstamos a empresarios de bajos ingresos que no pueden calificar para un préstamo bancario tradicional.

Peninsula Family Service Financial Empowerment Services

www.peninsulafamilyservice.org **650-403-4300 ext. 4105**

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

Ayuda a individuos de bajos ingresos a mantenerse auto-suficientes mediante talleres de manejo financiero.

EDUCACIÓN FINANCIERO

CONDADO DEL NORTE

Consumer Credit Counseling Service

www.cccssf.org **800-777-7526**
595 Market Street 15th Fl., San Francisco CA 94105

El asesoramiento sobre alternativas para la gestión de la familia de dinero, la liquidación de la deuda, la planificación presupuestaria y el uso del crédito.

CONDADO CENTRAL

Peninsula Family Service

www.peninsulafamily service.org. **650-403-4300** ext. 4105
24 Second Ave. San Mateo CA 94401

Ayuda a individuos de bajos ingresos a mantenerse auto-suficientes mediante talleres de manejo financiero.

Samaritan House

www.samaritanhousesanmateo.org **650-347-3648**
4031 Pacific Blvd. San Mateo CA 94403

Sparkpoint – Skyline College

www.skylinecollege.edu/sparkpoint **650-738-7035**
3300 College Drive Building 1, Room 1-214, San Bruno CA 94066

Ayuda familias e individuales trabajando para lograr autosuficiencia y **propor-ciona** talleres de educación financiero, servicios de carreteras, y más.

CONDADO DEL SUR

EPA Can-Do, East Palo Alto Community Alliance and Neighborhood Development Org.

www.epacando.org
2369 University Ave. East Palo Alto CA 94303

Proporciona talleres educativos para comprador de viviendas, presupuesto y crédito, educación financiero, consejos del impago y más.

Sparkpoint – Canada College

www.canadacollege.edu/sparkpoint **650-381-3550**
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061

Ayuda familias e individuales trabajando para lograr autosuficiencia y proporciona talleres de educación financiero, servicios de carreteras, y más.

Sparkpoint – Taft Community School Family Resource Center

www.sparkpointcenters.org/redwood-city **650-482-2847**
903 Tenth Ave. Redwood City CA 94063

Ayuda familias e individuales trabajando para lograr autosuficiencia y proporciona talleres de educación financiero, servicios de carreteras, y más.

PROGRAMAS DE COMIDAS Y REFUGIOS

DESPENSAS DE COMIDAS Y COMEDORES COMUNITARIOS

Para una lista de todos **lostodas** las despensas de comidas, las horas, y los lugares, por favor visite hsa.smcgov.org/oisc

Food Connection Hotline

www.shfb.org **800-984-3663**
Proporciona referencias en varios idiomas a despensas de comidas, comestibles gratis, y comedores comunitarios. Provee ayuda para aplicaciones para el programa de estampillas de alimentos por teléfono o en la comunidad de lunes a viernes 8am-5pm.

REFUGIOS

Llame una de los agencias de servicios básicos para recibir una referencia a una de los refugios de emergencia con disponibilidad.

REFUGIOS DE EMERGENCIA

Home and Hope

www.homeandhope.net **650-652-1103**
1720 El Camino Real #7, Burlingame CA 94010

LifeMoves

www.lifemoves.org **650-685-5880**
181 Constitution Drive, Menlo Park CA 94025

Project WeHOPE

www.projectwehope.org **650-462-1131**
1854 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Safe Harbor Shelter

www.samaritanhousesanmateo.org **650-873-4921**
295 N. Access Road, South San Francisco CA 94080

St. Vincent de Paul Society

www.svdpsm.org **650-373-0622**
50 N. B Street, San Mateo CA 94401

PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA EN EL HOGAR

Community Overcoming Relationship Abuse

www.corasupport.org Hotline: **800-300-1080**
. Legal Line: **650-259-1855**
2211 Palm Ave. San Mateo CA 94403

PARA ADULTOS CON DISCAPACIDADES MENTALES

Spring Street Shelter

. **650-365-5772**
2686 Spring Street, Redwood City CA 94063

PARA JÓVENES QUE HUYEN DE SU CASA O SIN HOGAR

Catholic Worker House

. **650-827-0706**
555 West San Bruno Ave. San Bruno CA 94066

- New Creation Home Ministries** 650-329-1603
422 Hibiscus Court, East Palo Alto CA 94303
- StarVista – Daybreak** 650-367-9687
394 Sequoia Ave. Redwood City CA 94061

HOGARES DE TRANSICIONES

- LifeMoves**
www.lifemoves.org 650-685-5880
181 Constitution Drive, Menlo Park CA 94025

SALUD

CLÍNICAS

CONDADO DEL NORTE

- RotaCare Bay Area, Inc. – Seton Medical Center Clinic**
..... 650-515-6885
380 90th Street, Daly City CA 94015
- San Mateo Medical Center** 650-877-7070
306 Spruce Ave. South San Francisco CA 94080
- San Mateo Medical Center., Daly City Clinic.** 650-301-8600
380 90th Street, Daly City CA 94015

CONDADO CENTRAL

- El Concilio of San Mateo County.** 650-373-1080
1419 Burlingame Ave. Ste. N, Burlingame CA 94010
- Samaritan House – San Mateo Free Medical Clinic**
..... 650-578-0400
19 W. 39th Ave. San Mateo CA 94403

COSTA

- RotaCare Bay Area, Inc. – Coastside ClinicArbor Free Clinic**
..... 650-573-3774
225 S. Cabrillo Hwy. #100-A, Half Moon Bay CA 94019
- San Mateo Medical Center., Coastside Clinic** 650-573-3941
225 S. Cabrillo Hwy. #100-A, Half Moon Bay CA 94019

CONDADO DEL SUR

- Arbor Free Clinic.** 650-724-1332
795 Willow Road Building 334, Menlo Park CA 94025
- Mayview Community Health Center** 650-327-8717
270 Grant Ave. Palo Alto CA 94306
- Project WeHOPE – Warming Shelter in East Palo Alto**
..... Shelter: 650-462-1131
..... General Info: 650-330-8000
1854 Bay Road, East Palo Alto CA 94303
- Ravenswood Family Health Center** 650-330-7400

- 1798-A Bay Road, East Palo Alto CA 94303
Samaritan House – Redwood City Free Medical Clinic 650-839-1447
 114 5th Ave. Redwood City CA 94063
San Mateo Medical Center, Willow Clinic 650-599-3890
 795 Willow Rd #334, Menlo Park CA 94025
San Mateo Medical Center, Fair Oaks Clinic 650-364-6010
 2710 Middlefield Road, Redwood City CA 94063
**San Mateo Medical Center, Belle Have Community Health
 Clinic** 650-321-0980
 100 Terminal Ave. Menlo Park CA 94025
San Mateo County Health System – Mobile Clinic . 650-573-2786

CLÍNICAS DENTAL

CONDADO DEL NORTE

- UCSF – School of Dentistry, Clinical Services** 415-476-5814
 707 Parnassus Ave. San Francisco CA 94143
University of the Pacific (UOP) – Dental Clinic 415-929-6501
 2155 Webster Street, San Francisco CA 94115

CONDADO CENTRAL

- Apple Tree Dental** 650-727-3480
 430 N. El Camino Real, San Mateo CA 94401
Dental Coalition of San Mateo County 650-573-2877
 225 - 37th Ave. San Mateo CA 94403
Samaritan House – San Mateo Free Medical Clinic 650-578-0400
 19 W. 39th Ave. San Mateo 94403

COSTA

- San Mateo Medical Center., Coastside Clinic** 650-573-3941
 225 S. Cabrillo Hwy. #100-A, Half Moon Bay CA 94019
Sonrisas Community Dental Center 650-726-2144
 210 San Mateo Road #104, Half Moon Bay CA 94019

CONDADO DEL SUR

- Foothill College Dental Hygiene Clinic** 650-949-7335
 12345 El Monte Road Room 5312, Los Altos Hills CA 94022
Mid-Peninsula Dental Health Foundation 650-328-2242
 220 Main Street #208-A, Los Altos CA 94022
San Mateo County Dental Society – Referral Service650-637-1121
 240-A Twin Dolphin Drive, Redwood City CA 94065
San Mateo Medical Center Dental Clinic 650-573-3912
 222 West 39th Ave. San Mateo CA 94403
Tooth Mobile 408-244-6029
 1659 Scott Blvd. Ste. 4, Santa Clara CA 95050

SERVICIOS DE SALUD PARA LOS JUVENTUD**CONDADO DEL NORTE**

- Children's Vision First** **415-561-7794**
1007 General Kennedy Ave. Ste. 210, San Francisco CA 94129
- Edgewood Center for Children and Families** **650-832-6722**
170 South Spruce Ave. Ste. #200, South San Francisco CA 94080
- San Mateo Medical Center., Daly City Youth Health Center**
. **650-985-7000**
2780 Junipero Serra Blvd. Daly City CA 94015
- UCSF – Primary Care Pediatrics Practice**
. **General: 415-353-2000**
. **Teen Clinic: 415-353-2002**
. **Emergency: 415-353-2680**
400 Parnassus Ave. 2nd Floor, San Francisco CA 94143

CONDADO CENTRAL

- BHRS, Youth Services Center Unit** **650-312-5322**
222 Paul Scannell Drive, San Mateo CA 94402
- Family Health Services., Child health Service., Child Health and Disability Prevention Program (CHDP)** **650-573-2877**
2000 Alameda de las Pulgas Ste. 200, San Mateo CA 94403
- Family Health Services., Public Health Nutrition., Women, Infants, and Children (WIC) Program** **650-573-2168**
477 9th Ave. Ste 110, San Mateo CA 94402
- San Mateo Medical Center Pediatrics Main Campus** **650-573-3602**
222 West 39th Ave, San Mateo CA 94403

CONDADO DEL SUR

- Children's Health Council** **650-326-5530**
650 Clark Way, Palo Alto CA 94304
- San Mateo Medical Center Sequoia Teen Wellness Center**
. **650-366-2927**
200 James Ave, Redwood City CA 94062
- SMC Health System – California Children Services (CCS)**
. **650-616-2500**
801 Gateway Blvd. Ste. 400, South San Francisco CA 94080
- Stanford University Medical Center – Lucile Packard Children's Hospital** **650-497-8000**
725 Welch Road, Palo Alto CA 94304

HOSPITALES Y CENTROS DE MÉDICO**CONDADO DEL NORTE**

- Kaiser Permanente Medical Center**
www.kp.org **650-742-2000**
1200 El Camino Real, South San Francisco CA 94080

Seton Medical Center

www.setonmedicalcenter.org. 650-992-4000
1900 Sullivan Ave. Daly City CA 94015

UCSF – Medical Center

www.ucsfhealth.org. 415-476-1000
505 Parnassus Ave. San Francisco CA 94143

CONDADO CENTRAL

Mills-Peninsula Health Services – Mills-Peninsula Medical Center

www.mills-peninsula.org. 650-696-5400
100 S. San Mateo Drive, San Mateo CA 94401

San Mateo Medical Center

www.sanmateomedicalcenter.org. 650-573-2222
222 W. 39th Ave, San Mateo CA 94403

San Mateo Medical Center Primary Care Main Campus

www.sanmateomedicalcenter.org. 650-573-3702
222 W. 39th Ave, San Mateo CA 94403

COSTA

Seton Medical Center – Coastside

www.setonmedicalcentercoastside.org. 650-563-7100
600 Marine Blvd. Moss Beach CA 94038

CONDADO DEL SUR

Sequoia Hospital

www.sequoiahospital.org. 650-369-5811
170- Alameda de las Pulgas, Redwood City 94062

Stanford Hospital and Clinics

www.stanfordhospital.com 650-723-4000
300 Pařteur Drive, Stanford CA 94305

Stanford University Medical Center – Lucile

Packard Children’s Hospital

www.lpch.org 650-497-8000
725 Welch Road, Palo Alto CA 94304

SALUD MENTAL

Family Assertive Support Team (FAST)

FAST Team ofrece servicios en casa como evaluación, consultas, y servicios de apoyo a los adultos (18+ edad) que sufren de problemas severos de salud mental y sus miembros de familia designados. (9 am–9 pm Español y Mandarin)

CONDADO DEL NORTE

Edgewood Center for Children and Families

www.cakinship.org. 650-832-6722
170 South Spruce Ave. Ste. #200, South San Francisco CA 94080

Programa tratamiento residencial y por día para jóvenes de 6-25 años de edad que tienen problemas de comportamiento grave y emocionalmente perturbados.

CONDADO CENTRAL

Mills-Peninsula Health Services – Behavioral Health Services

www.mphs.org/behavioralhealth **650-696-4666**

100 S. San Mateo Drive, San Mateo CA 94401

Programas para pacientes internos y ambulatorios para jóvenes, adultos y los ancianos.

SMC Health System – Behavioral Health and Recovery Services

www.smchealth.org/bhrs **650-573-2541**

225 37th Ave, San Mateo CA 94403

Proporciona información, análisis, consulta y referencias para servicios de salud y el uso de sustancias mentales. Lista de las clínicas locales de salud mental, por favor visite www.smchealth.org/bhrs.

One Life Counseling

www.onelifecounselingcenter.com **605-394-5155**

1350 Walnut Street, San Carlos CA 94070

Proporciona terapia a los individuales, grupos, y familias que es económico y accesible para todos.

CONDADO DEL SUR

Caminar

www.caminar.org **650-393-8905**

2600 S. El Camino Real Ste. 200, San Mateo CA 94403

Servicios de rehabilitación psicosocial basado en la comunidad para personas con incapacidades psiquiátricas grave y persistente.

Children’s Health Council

www.chconline.org. **650-326-5530**

650 Clark Way, Palo Alto CA 94304

Centro de diagnóstico y tratamiento para niños con retos emocionales, de desarrollo, de aprendizaje o de comportamiento.

Mental Health Association of San Mateo County

www.mhasmc.org. **650-368-3345**

2686 Spring Street, Redwood City CA 94063

Provee servicios directos para adultos con enfermedades mentales que incluyen alojamiento, alimentación, programas sociales, la promoción y creación de redes.

Mental Research Institute (MRI)

www.mri.org. **650-321-3055**

555 Middlefield Road, Palo Alto CA 94301

Ofrece una variedad de servicios de salud mental para individuos, parejas y familias, incluyendo servicios clínicos a clientes que hablan español.

Sequoia Hospital – Psychiatric Services

www.sequoiahospital.org. **650-369-5811**

170 Alameda de las Pulgas, Redwood City CA 94062

SEGUROS DE SALUD

Access for Infants and Mothers (AIM) Program

www.aim.ca.gov 800-433-2611
Cobertura de salud de bajo costo para mujeres de ingresos medianos y sus recién nacidos.

Covered California

www.coveredca.com 800-300-1506

Health Plan of San Mateo

smcchi.org 650-616-0050
801 Gateway Blvd. #100 South San Francisco CA 94080
Un programa de atención medica administrada localmente para los beneficiarios de Medi-Cal y Medicare.

HICAP, the Medicare Counseling Program 800-434-0222

1710 South Amphlett Blvd. #100, San Mateo CA 94402
Proporciona asesoramiento sobre seguros de salud para los beneficiarios de Medicare.

HSA Health Insurance Call Center

www.smchsa.org. 800-223-8383
Ofrece un número para reportar cambios a su caso de Medi-Cal, preguntar sobre cobertura de salud y otros servicios.

San Mateo County Health Coverage Unit

www.smchcu.org 650-616-2002
Asistencia solicitud de inscripción con los programas de cobertura de salud pública, tales como Medi-Cal , California cubierto, Acceso y Atención a todo el mundo (ACE), y Healthy Kids.
Los residentes también pueden solicitar directamente en línea para Medi-Cal y cubierto de California. Por favor, visite www.coveredca.com

RECURSOS DE VIVIENDA

Project Sentinel

www.housing.org 650-321-6291
626 Jefferson Ave. #6, Redwood City 94063.
Fair Housing Center ofrece educación, consejos, investigación y, cuando es necesario, da referencias legales a personas que consideran que . han sido discriminadas en la vivienda.

San Mateo County Department of Housing – Housing and Community Development

www.smchousing.org 650-802-5050
264 Harbor Blvd. Bldg. A, Belmont CA 94002
Investiga quejas de discriminación en las viviendas sobre ventas o rentas, publicidad, servicios de financiamiento o de corretaje.

HIP Housing (Human Investment Project)

www.hiphousing.org 650-348-6660

364 South Railroad Ave. San Mateo CA 94401
 Programa Homesharing que coincide con las personas con una casa o apartamento para compartir con aquellos que buscan vivienda, reduciendo así los costos de vivienda para los dos. El Programa de Autosuficiencia proporciona vivienda, manejo de casos y servicios de apoyo a los padres motivados para lograr la autosuficiencia.

MidPen Housing Corporation

www.midpen-housing.org 650-356-2900
 303 Vintage Park Drive #250, Foster City CA 94404
 Administra y desarrolla viviendas de subsidio de bajos ingresos.

San Mateo County Department of Housing, Housing Authority. 650-802-3300

346 Harbor Blvd. Bldg. A, Belmont CA 94002
 Ofrece varios programas de subsidios de vivienda pública y de asistencia con la renta.

SERVICIOS DE LGBTQ

PROMOCIÓN DE LA COMUNIDAD

LGBTQ Commission of San Mateo County

http://lgbtq.smcgov.org 650-363-4872
 Proporciona recursos en el internet, promoción política, y eventos educativos.

LÍNEA DE CRISIS

GLBT National Help Center

www.glnh.org 888-843-4564
 Apoyo por pares y recursos locales.

StarVista Crisis Hotline. 650-579-0350

Disponible 24/7. Línea de crisis y prevención de suicidio para niños y adultos.

GRUPOS DE APOYO

Gelaam (Gente Latino de Ambiente). 650-762-5428

419 Burlingame Ave. Ste. N, Burlingame CA 94010
 Proporciona un ambiente acogedor para latinos son LGBTQ, y sus familias y amigos.

LGBTQ Senior Peer Counseling Program

www.peninsulafamilyservice.org 650-403-4300
 24 2nd Avenue San Mateo, CA 94401
 Proporciona visitas cada semana a gente mayor son LGBTQ para dirigir cambios de vida.

Sage LGBT Elder Hotline 1-888-234-SAGE

Sage@GLBThotline.org
 Terapia por pares, información y recursos locales. Lunes - viernes 1-9 pm, sábado 9 am-2 pm)

Project Outlet

acs-teens.org **650-424-0852 x107**
643 Pair Island Road Suite 301 Redwood City, CA 94063
Proporciona terapia, grupos de apoyo por pares, y eventos sociales para adolescentes de edad 10-25 quien son LGBTQ, también provee presentaciones educativos y consultas en problemas de jóvenes LGBTQIA+.

SERVICIOS LEGALES

SERVICIOS LEGALES CRIMINALES DERECHO PENAL

Center on Juvenile and Criminal Justice

www.cjcj.org **415-621-5661**
40 Boardman Pl, San Francisco CA 94103

San Mateo County Bar Association – Private Defender Program

www.smcba.org **650-298-4000**
333 Bradford Street #200, Redwood City CA 94063
Organiza la representación legal de individuales de bajo ingreso acusados en casos penales, los menores sometidos a procedimientos en el tribunal de menores y personas sujetas a procedimientos de compromiso mental.

Stanford Community Law Clinic

www.law.stanford.edu/community-law-clinic **650-725-9200**
2117 University Ave a, Eaſt Palo Alto, CA 94303

DERECHO LABORAL

CONDADO DEL NORTE

Equal Right Advocates

www.equalrights.org **415-621-0672**
. Advice Line: **800-839-4372**
1170 Market Street Ste 700, San Francisco CA 94102

Instituto Laboral de la Raza

www.ilaboral.org **415-431-7522**
2947 16th Street, San Francisco CA 94103
Proporciona consejos legales, referencias, y representación para trabajadores hispanos en las áreas de empleo, desempleo, y derechos de trabajadores.

La Raza Centro Legal

www.lrcl.org **415-575-3500**
474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103
Proporciona servicios bilingües en áreas de la ley de inmigración y vivienda justa, derechos de trabajadores y ley de personas mayores.

Legal Aid Society of San Francisco – Employment Law Center

www.las-elc.org **415-864-8848, 415-864-8208**
180 Montgomery Street, San Francisco CA 94104
Proporciona información, apoyo, terapia y servicios legales en el área de temas de empleo para individuales de bajo ingresos.

CONDADO DEL SUR

Stanford Community Law Clinic

www.law.stanford.edu/community-law-clinic. 650-725-9200
 2117 University Ave. Ste. A, East Palo Alto CA 94303
 Ofrece representación a personas debajo de ingreso in temas de vivien-
 da justa, derecho laboral, y derecho penal.

DERECHO FAMILIAR

Bay Area Legal Aid

www.baylegal.org 650-358-0745
 1048 El Camino Real, Redwood City CA 94063
 Proporciona ayuda legal gratis a sobrevivientes de bajos ingresos, en
 casos de violencia en el hogar, de divorcios, custodia infantil, ordenes de
 restricción, asuntos de inmigración, derecho laboral, y vivienda justa.

DERECHOS DE INQUILINOS

CONDADO DEL NORTE

La Raza Centro Legal

www.lrcl.org 415-575-3500
 474 Valencia St. #295, San Francisco CA 94103
 Proporciona servicios bilingües en áreas de la ley de inmigración y vivi-
 enda justa, derechos de trabajadores y ley de personas mayores.

CONDADO DEL SUR

Bay Area Legal Aid

www.baylegal.org 650-358-0745
 1048 El Camino Real, Redwood City CA 94063
 Proporciona asistencia legal gratis a sobrevivientes de bajos ingresos, en
 casos de violencia en el hogar, de divorcios, custodia infantil, órdenes de
 restricción y asuntos de inmigración.

Community Legal Services in East Palo Alto

www.clsepa.org. 650-326-6440
 2117-B University Ave. East Palo Alto CA 94303
 Asistencia legal en temas de derechos de inquilinos, servicios de inmi-
 gración y abusos en préstamos.

Project Sentinel

www.housing.org 650-321-6291
 626 Jefferson Ave. # 6, Redwood City CA 94063
 Fair Housing Center ofrece educación, consejos, investigación y, cuando
 es necesario, da referencias legales a personas que consideran que . han
 sido discriminadas en la vivienda.

Stanford Community Law Clinic

www.law.stanford.edu/community-law-clinic. 650-725-9200
 2117 University Ave. Ste. A, East Palo Alto CA 94303
 Ofrece representación a personas debajo de ingreso ein temas de vivien-
 da justa, derecho laboral, y derecho penal.

SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

CONDADO DEL NORTE

African Advocacy Network

www.aansf.org 415-503-1032

938 Valencia Street, San Francisco CA 94110

Servicios sociales y de inmigración para africanos y Afro-caribeños.

Asian Pacific Islander Legal Outreach

www.apilegaloutreach.org 415-567-6255

1121 Mission Street, San Francisco CA 94103

Ofrece servicios legales en las áreas de derecho familiar, inmigración, derechos de las discapacidades, viviendo justa y derechos de los inquilinos.

Central American Resource Center (San Francisco Office)

..... 415-642-4400

3101 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94110

Proporciona representación a los entrevistas de asilo y enfrente del tribunal de inmigración. Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, aplicaciones de asilo, autorización de empleo, peticiones familiares, NACARA, ciudadanía, procedimiento de expulsión, visado T, estatus protegida temporal (TPS), visados U, y VAWA.

Immigration Center for Women and Children (San Francisco Office)

www.icwclaw.org 415-861-1449

3543 18th Street #32, San Francisco CA 94110

Proporciona representación enfrente del tribunal de inmigración.

Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Acción diferida, autorización de empleo, peticiones familiares, ciudadanía, procedimiento de expulsión, visado T, visados U, y VAWA.

La Raza Centro Legal

www.lrcl.org 415-575-3500

474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103

Proporciona servicios bilingües en áreas de la ley de inmigración y vivienda justa, derechos de trabajadores y ley de personas mayores.

Pangea

www.pangealegal.org 415-254-0475

350 Sansome Street Ste. 650, San Francisco CA 94104

Proporciona servicios bajo de costo para individuales están en procedimiento de expulsión y tiene riesgo de deportación.

CONDADO CENTRAL

Catholic Charities – San Mateo Office

..... 650-295-2160 ext. 185

36 37th Ave. San Mateo CA 94403

Proporciona representación a los entrevistas de asilo y enfrente del tribunal de inmigración. Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Acción diferida, autorización de empleo,

peticiones familiares, ciudadanía, procedimiento de expulsión, visado T, estatus protegida temporal (TPS), visados U, y VAWA.

COSTA

Coastside Hope 650-726-9071

99 Ave. Alhambra, El Granada CA 94018

Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Acción diferida, autorización de empleo, peticiones familiares, NACARA, ciudadanía, estatus protegida temporal (TPS), visados U, y VAWA.

CONDADO DEL SUR

Bay Area Legal Aid

www.baylegal.org **650-358-0745**

1048 El Camino Real, Redwood City CA 94063

Proporciona asistencia legal gratis a sobrevivientes de bajos ingresos, en casos de violencia en el hogar, de divorcios, custodia infantil, órdenes de restricción y asuntos de inmigración.

Community Legal Services of East Palo Alto

www.clsepa.org **650-326-6440**

1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Proporciona representación a los entrevistados de asilo y enfrente del tribunal de inmigración. Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Acción diferida, autorización de empleo, peticiones familiares, ciudadanía, estatus protegida temporal (TPS), visados U, y VAWA.

Immigration Services of Mountain View 650-938-4911

1058 W Evelyn Ave. Ste. 30, Sunnyvale CA 94086

Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Acción diferida, autorización de empleo, peticiones familiares, ciudadanía, visado T, estatus protegida temporal (TPS), visados U, y VAWA.

International Institute of the Bay Area (Redwood City Office)

www.iibayarea.org **650-780-7530**

2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Acción diferida, autorización de empleo, peticiones familiares, ciudadanía, visado T, estatus protegida temporal (TPS), visados U, y VAWA.

Stanford Law School-Immigrants' Rights Clinics . . 650-724-9068

559 Nathan Abbott Way, Crown Quadrangle, Stanford CA 94305

Proporciona servicios legales para inmigración como ajuste de estatus, Asilo, Acción diferida, NACARA, estatus protegida temporal (TPS), visados U, VAWA y representación en los tribunales de inmigración.

OTROS SERVICIOS LEGALES

Legal Aid Society of San Mateo County

www.legalaidsmc.org **650-558-0915**

330 Twin Dolphin Drive #123, Redwood City CA 94065

Consejos legal y representación en asuntos civil para individuales, familias, y personas de bajos ingresos.

OneJustice

www.lawhelpcalifornia.org **415-834-0100**

433 California Street Ste. 815, San Francisco CA 94104

Un recurso comprehensiva para ayuda legal bajo de costo o gratuita.

San Mateo County District Attorney – Victim Center Program

www.co.sanmateo.ca.us **650-363-4636**

400 County Center 3rd Fl., Redwood City CA 94063

Responsable para la prosecución penal en los tribunales superiores y municipals.

Victims of Crime Resource Center – McGeorge School of Law

www.1800victims.org **800-842-8467**

3200 Fifth Ave. Sacramento California 95817

Youth Law Center

www.ylc.org **415-543-3379**

200 Pine Street Ste. 300, San Francisco CA 94104

Protege niños en familias de acogida y el sistema judicial de abuso y negligencia y asegurar ellos reciben el apoyo y servicios necesarios.

REDES DE REFERENCIA DE SERVICIOS LEGALES

Child Care Law Center

www.childcarelaw.org

100 McAllister Street Ste. 360, San Francisco CA 94102

Apoyo, educación, consejos y representación legal sobre la tema de cuidado de niños.

Palo Alto Area Bar Association – Lawyer Referral Service

www.paaba.org **650-326-8322**

405 Sherman Ave. Palo Alto CA 94306

Proporciona referencias a individuales quienes necesitan un abogado.

San Mateo Bar Association – Servicio de Referencia de Abogados

www.smcba.org **650-369-4149 ext. 3**

333 Bradford Street #200, Redwood City CA 94063

Se refiere a las personas que llaman abogados locales, se ocupa de la escritura de testamentos simples para la tercera edad de bajos ingresos.

SERVICIOS DE LAS BIBLIOTECAS

BIBLIOTECAS

CONDADO DEL NORTE

Daly City **650-991-8000**

333 90th Street, Daly City CA 94015

South San Francisco **650-829-3860**

840 West Orange Ave. South San Francisco CA 94080

CONDADO CENTRAL

- Belmont** 650-591-8286
1110 Alameda de las Pulgas, Belmont CA 94002
- Bookmobile** 650-207-4426
- Brisbane** 415-467-2060
250 Visitacion Ave. Brisbane CA 94005
- Burlingame** 650-558-7200
501 Primrose Road, Burlingame CA 94010-3997
- Foster City** 650-574-4842
1000 E Hillsdale Blvd. Foster City CA 94404
- Millbrae** 650-697-7607
1 Library Ave. Millbrae CA 94030
- San Bruno** 650-616-7078
567 El Camino Real, San Bruno CA 94066
- San Carlos** 650-591-0341
610 Elm Street, San Carlos CA 94070
- San Mateo** 650-522-7880
55 West 3rd Ave. San Mateo Ca 94402
- San Mateo County Library Administration**
www.smcl.org 650-312-5258
125 Lessingia Court, San Mateo CA 94402

COSTA

- Half Moon Bay** 650-726-2316
225 S. Cabrillo Hwy Ste. S104b, Half Moon Bay CA 94019
- Pacifica** 650-355-5196
104 Hilton Way, Pacifica CA 94044

CONDADO DEL SUR

- Atherton** 650-328-2422
2 Dinkel Spiel Station Lane, Atherton CA 94027

CONDADO DEL SUR

- East Palo Alto** 650-321-7712
2415 University Ave. East Palo Alto CA 94303
- Menlo Park** 650-330-2500
701 Laurel Street, Menlo Par, CA 94025
- Portola Valley** 650-851-0560
765 Portola Road, Portola Valley CA 94028
- Redwood City** 650-780-7018
1044 Middlefield Road, Redwood City CA 94063
- Woodside** 650-851-0147
3140 Woodside Road, Woodside CA 94062

BIBLIOTECAS DE COLEGIOS COMUNITARIOS

Canada College	650-306-3100
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061	
College of San Mateo	650-574-6100
1700 W. Hillsdale Blvd. Building 9, San Mateo CA 94402	
Skyline College	650-738-4100
3300 College Drive, San Bruno CA 94066	

PARQUES Y SITIOS DE RECREOS**CONDADO DEL NORTE**

Daly City Parks and Rec Department	650-991-8001
111 Lake Merced Blvd. Daly City CA 94015	
Ofrece servicios a los jóvenes y adolescentes, programas de adultos, clases, atléticos, y eventos culturales.	
South San Francisco Parks and Rec	650-829-3800
33 Arroyo Drive, South San Francisco CA 94080	
Proporciona clases recreativas, programas para jóvenesjóvenes, y eventos de la comunidad.	
Brisbane Recreation Department	415-508-2144
50 Park Place, Brisbane CA 94005	
Ofrece programas están desarrollo apropiado paraque animar, apoyar, y desarrollar el niño completo.	

CONDADO CENTRAL

Belmont Parks and Rec Department	650-595-7441
30 Twin Pines Lane, Belmont CA	
Proporciona preescolar, programas para jóvenes y adolescentes, programas para adultos y mayores y otras actividades.	
Burlingame Parks and Rec Department	650-558-7300
850 Burlingame Ave. Burlingame CA 94010	
Proporciona programas para jóvenes y adolescentes, deportes, e eventos especiales.	
Foster City Parks and Rec Department	650-286-3380
650 Shell Blvd. Foster City CA 94404	
Ofrece eventos de la comunidad, clases, campamentos y programas por todos.	
Hillsborough Recreation Department	650-342-5439
2600 Ralston Ave. Hillsborough CA 94010	
Ofrece una variedad de programas que incluyen preescolar, escuela en el verano, programas de deportes y cursos de enriquecimiento.	
Millbrae Recreation Department	650-259-2360
477 Lincoln Circle, Millbrae CA 940330	
Ofrece clases recreativas, deportes, y actividades sociales para todos.	
San Bruno Recreation Division	650-616-7180

251 City Park Way, San Bruno CA 94066
 Proporciona actividades recreativas, sociales y educativas para todos de los residentes.

San Carlos Parks and Rec Department 650-802-4382

601 Chestnut Street, San Carlos CA 94070
 Proporciona clases recreativas, programas preescolares, y eventos de la comunidad.

San Mateo City Parks and Rec Department 650-522-7400

55 W. 3rd Ave. San Mateo CA 94403
 Proporciona clases recreativas, programas para los jóvenes, y eventos de la comunidad.

COSTA

Half Moon Bay Recreation Division 650-726-8297

535 Kelly Ave. Half Moon Bay CA 94019
 Ofrece programas para los jóvenes y adultos como deportes, clases de ejercicio, baila, arte, la cocina y más.

Pacifica Parks, Beaches and Recreation Department 650-738-7381

1810 Francisco Blvd. Pacifica CA 94044
 Proporciona actividades recreativas y facilidades para residentes de Pacifica.

CONDADO DEL SUR

East Palo Alto Community Services Department . . 650-853-3140

2415 University Ave. East Palo Alto CA
 Proporciona actividades recreativas y facilidades para residentes de East Palo Alto.

Menlo Park Community Services Department – Recreation 650-330-2200

701 Laurel Street, Menlo Park CA 94025
 Ofrece clases de teatro, las artesanías, la cocina, y deportes.

Redwood City Parks, Rec and Community Services Department 650-780-7311

1120 Roosevelt Ave. Redwood City CA 94061
 Proporciona campamento de verano, clases, programas después escuela, deportes, y eventos a residentes de Redwood City.

ASISTENCIA PÚBLICA

CalWorks

www.smchsa.org. **800-223-8383**
 Ofrece ayuda temporal con dinero en efectivo y servicios de empleo para ayudar a familias para hacerse autosuficientes. Ver HSA oficinas de abajo.

CalFresh

www.hsa.smcgov.org/food-assistance. **800-223-8383**

Da beneficios electrónicos (como tarjeta de débito) a hogares de bajos ingresos elegibles. Los beneficios CalFresh pueden usarse para comprar alimentos en casi todas las tiendas, en mechas de las tiendas de la vecindad y con agricultores participantes.

Cash Assistance Program for Immigrants

www.smcgov.org/cash-assistance-program-immigrants . 800-648-0954

Da asistencia con pagos mensuales en efectivo para inmigrantes legales no ciudadanos que necesitan ayuda económica.

General Assistance

www.hsa.smcgov.org/general-assistance-ga 800-223-8383

Proporciona ayuda económica a corto plazo y servicios de apoyo a los adultos elegibles de bajo ingreso sin niños, viviendo en el condado de San Mateo, sin empleo o sin poder trabajar. Ver informes de contactos abajo.

Human Services Agency

*** Central Region., Belmont Harbor Park**

www.smchsa.org 650-802-6470
400 Harbor Blvd. Building B., Belmont CA 94002

*** Southern Region., East Palo Alto Office**

www.smchsa.org 650-363-4218
2415 University Ave. East Palo Alto CA 94303

*** Southern Region., Redwood City Office**

www.smchsa.org 650-599-3811
2500 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

*** Northern Region., Daly City Office**

www.smchsa.org 650-301-8440
271 92nd Street, Daly City CA 94015

*** Northern Region., South San Francisco Office**

www.smchsa.org 650-877-5608
1487 Huntington Ave. South San Francisco CA 94080

Human Services Agency – Center on Homelessness

www.hsa.smcgov.org/center-homelessness
. 650-802-7656, 650-802-7675

Women, Infants and Children Program (WIC)

www.smchealth.org/wic 650-573-2168
Ofrece educación sobre nutrición y alimentos suplementarios a mujeres de bajos ingresos y sus hijos de 0-5 años en clínicas en todo el condado.

**CENTROS DE RECURSOS PARA LA
COMUNIDAD Y FAMILIAS**

CENTRO DE RECURSOS PARA FAMILIAS

CONDADO DEL NORTE

Bayshore School District 415-467-5443
1 Martin Street, Daly City CA 94014

John F. Kennedy Elementary 650-991-1239
785 Price Street, Daly City CA 94014

Woodrow Wilson Elementary 650-991-1255
43 Miriam Street, Daly City CA 94014

CONDADO CENTRAL

Lead Elementary 650-312-7550
949 Ocean View Ave. San Mateo CA 94401

COSTA

Sunset Ridge Elementary 650-738-6687
340 Inverness Drive, Pacifica CA 94044

Pescadero Elementary 650-879-0332
620 North Street, Pescadero CA 94060

Pescadero Middle/High School 650-879-0274
350 Butano Cutoff, Pescadero CA 94060

La Honda Elementary 650-747-0051
Sears Ranch Road, La Honda CA 94020

CONDADO DEL SUR

Belle Haven 650-329-2898
415 Ivy Dr, Menlo Park CA 94025

Brentwood Elementary 650-329-2881
2086 Clarke Ave. Palo Alto CA 94303

Fair Oaks Elementary 650-482-2200
750 Bradford Street, Redwood City CA 94063

Hoover 650-320-8106
445 E Charleston Road, Palo Alto CA 94306

Kennedy Middle School 408-253-1525
821 Bubb Road, Cupertino CA 95014

Sequoia High School 650-367-9780
1201 Brewster Ave. Redwood City CA 94062

Taft 650-369-2589
903 Tenth Ave. Redwood City CA 94063

CENTROS DE COMUNIDAD

CONDADO DEL NORTE

Central American Resource Center (CARECEN) . . . 415-642-4400
3101 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94110

Daly City Community Service Center 650-991-8007
350 90th Street, Daly City CA 94015

Daly City Peninsula Partnership Collaborative 650-301-3300
725 Price Street, Daly City CA 94014

Japanese Cultural and Community Center of Northern California (JCCCNC) 415-567-5505
1840 Sutter Street, San Francisco CA 94115

- La Raza Community Resource Center** 415-863-0764
 474 Valencia Ste. 100, San Francisco CA 94103
- Lincoln Community Center** 650-991-8001
 111 Lake Merced Blvd. Daly City CA 94015

CONDADO CENTRAL

- El Concilio of San Mateo** 650-373-1080
 1419 Burlingame Ave. Suite N, Burlingame CA 94010
- Family Resource Center at Community Gatepath** . . 650-259-8544
 1764 Marco Polo Way, Burlingame CA 94010
- Jewish Community Federation – North Peninsula Region**
 415-777-0411
 800 Foster City Blvd. Foster City, CA 94404
- Jewish Family and Children’s Services-San Mateo**
 650-931-1800
 2001 Winward Way Ste. 200, San Mateo CA 94404
- Peninsula Family Service** 650-403-4300
 24 Second Ave. San Mateo CA 94401
- San Mateo City Parks and Rec Department – Martin Luther King Center** 650-522-7470
 330 West 20th Ave. San Mateo CA 94403

COSTA

- Pacifica Resource Center** 650-738-7470
 1809 Palmetto Ave. Pacifica CA 94044

CONDADO DEL SUR

- Fair Oaks Community Center** 650-780-7500
 2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063
- Jewish Community Federation – South Peninsula Region**
 415-777-0411
 3921 Fabian Way Suite A-017, Palo Alto CA 94303
- Jewish Family and Children’s Services-Palo Alto**
 650-688-3030
 200 Channing Ave. Palo Alto, CA 94301
- Menlo Park Community Services Department – Onetta M. Harris Community Center** 650-330-2250
 100 Terminal Ave. Menlo Park CA 94025

CLUBS DE CULTURA

CONDADO DEL NORTE

- Chinese American Citizens Alliance – Peninsula Lodge**
 www.cacanational.org 650-965-1399
 1044 Stockton Street, San Francisco CA 94108
 Una organización de miembros dedicado a proteger los derechos civiles de Chino Americanos y todo Asiáticos Americanos. .

Sons of Italy in America – San Mateo Branch

www.osiaca.org 650-342-3313

5051 Mission Street, San Francisco CA 94112

Una organización fraternal para Italiano Americanos pero está abierto a todos y aumenta dinero para varias caridades.

United Irish Cultural Center

www.irishcentersf.org 415-661-2700

2700 45th Ave. San Francisco CA 94116

Un club social para personas de Irlanda que ofrece bailes, conciertos y música en viva y tiene una biblioteca.

CONDADO CENTRAL

Organization of Chinese Americans, Inc.

(OCA) – San Mateo County Chapter

www.ocasanmateo.org 650-533-3065

Proteger los derechos de Chino Americanos y proporciona becas a estudiantes en grado doce, tiene un programa de becas nacionales y proporciona un programa para mejorar habilidades de comunicación.

San Mateo Japanese American Community Center

www.smjacc.org 650-343-2793

415 South Claremont Street, San Mateo CA 94401

Sirve como centro de información y referencias para individuales quien habla Japonés y otros asiáticos.

**INFORMACIÓN A CONTRIBUYENTES
Y REGISTROS OFICIALES**

San Mateo County Assessor

www.smcare.org 650-363-4500

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

Assessor aplica valor en propiedades en el condado para propósitos de impuestos.

San Mateo County Clerk

www.smcare.org 650-363-4500

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

County Clerk emite copias de actas de nacimiento, defunción y matrimonio. También es el lugar oficial para someter varios documentos legales y de negocios..

San Mateo County County Recorder

www.smcare.org 650-363-4500

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

Recorder archiva y mantiene todas las transacciones de terrenos tales como escrituras y mapas.

Tax Collector

www.sanmateocountytaxcollector.org 650-363-4142

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

Vital Statistics – SMC Health System Vital Statistics Program

www.smchealth.org **650-573-2395**
225 37th Ave. Room 11, San Mateo CA 94403
Mantiene los últimos registros de nacimiento y de defunción para el condado y emite copias de los registros de nacimientos y defunciones.

SERVICIOS DE TRADUCCIÓN

CONDADO DEL NORTE

Central American Resource Center (CARECEN) . . . **415-642-4400**
3101 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94110

Chinese Newcomers Service Center **415-421-2111**
777 Stockton Street #104, San Francisco CA 94108

Japanese Newcomers Services – Nobiru Kai Inc. . . . **415-567-5505**
1840 Sutter Street, San Francisco CA 94115

CONDADO CENTRAL

National Office for Tongan/Pacific American Affairs **650-342-1292**
18 North Humboldt Street, San Mateo CA 94401

San Mateo Japanese American Community Center. **650-343-2793**
415 South Claremont Street, San Mateo CA 94401

COSTA

Coastside Hope **650-726-9071**
99 Ave. Alhambra #1089, El Granada CA 94018

CONDADO DEL SUR

El Concilio Emergency Services Partnership **650-330-7432**
2396 University Ave. East Palo Alto CA 94303

Fair Oaks Community Center **650-780-7500**
2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Salvation Army – Redwood City Corps **650-368-4644**
660 Veteran Blvd. Redwood City CA 94063

TRANSPORTE

Bart

www.bart.gov 650-992-2278

CalTrain

www.caltrain.com 800-660-4287

Metropolitan Transportation Commission

www.511.org 511

Peninsula Traffic Congestion Relief Alliance

www.commute.org 650-588-8170
 1150 Bayhill Drive #107, San Bruno CA 94044

Redi-Wheels and RediCoast

www.samtrans.com/accessibility 800-660-4287

SamTrans

www.samtrans.com 800-660-4287

Senior Mobility Guide

www.peninsularides.org

ÍNDICES

A

Adolescentes 3
African Advocacy Network 28
Agencias de Servicios Básicos 1
American Youth Soccer Organization 7
Apoyo a Presos y a Salidos de la Cárcel 2
Apoyo de niños 4
Asian Pacific Islander Legal Outreach 28
Asistencia a Víctimas 2
Asistencia Pública 33
Ayuda en Desastres 2
Ayuda Financiero y Becas 16

B

Bay Area Legal Aid 27, 29
Bayshore Family Resource Center 5
Behavioral Health and Recovery Services 23
Belle Haven Community School 6
Boys and Girls Club 7
 Center for a New Generation 9
 Coastside 8
 East Palo Alto Family YMCA 9
 McNeil Family Clubhouse 9
 Mervin G. Morris Branch 9
 Mid-Peninsula 8
 Moldaw-Zaffaroni Clubhouse 9
 Page Mill Branch 9
 San Mateo County – Pacifica 9
 South San Francisco 7
Boys and Girls Hope San Francisco Bay Area 10
Boy Scouts of America 8
Brisbane Recreation Department 4, 7

C

CalFresh 33
CalWorks 33
Caminar 23
Cañada College 11, 12
Cash Asssitance Program for Immigrants 34
Catholic Charities 28
Central American Resource Center 28
Child Care Law Center 30
Children's Health Council 6
Chinese American Citizens Alliance 36
Chinese Newcomers Service Center 15
Classes de Ciudadanía 12
Clínicas 6, 19, 20
Clínicas Dental 20
Coastside Children's Programs 3
Coastside Hope 12, 13, 29, 38
Colegios Comunitarios 11
College of San Mateo 11, 32
Comidas 18
Community Gatepath 4, 5, 36
Consumer Credit Counseling Service 16
Consumidor 16
Contribuyentes 37
County Assessor 37
County Clerk 37
County Recorder 37
Covered California 24
Cuidado de Niños 3

D

Daly City Community Service Center 1
Defensa de la Comunidad 25
Derecho Familiar 27
Derechos de Inquilinos 27

Discapacidades Mentales 18

E

E4FC 16

Edgewood Center 4, 5, 21, 22

Edgewood Drop in Center 8, 9

Educación 10

El Concilio Emergency Services 2, 15, 38

El Concilio of San Mateo 36

Escuelas para adultos 10

Estimulación Desarrollo 4

F

Fair Oaks Community Center 2

Fair Oaks Family Resource Center 6

Family Connections 6

Family Resource Center 5, 6, 7, 17, 36

Financiero 16

First 5 San Mateo County 4

Food Connection Hotline 18

G

GED 11

Goodwill Industries of San Francisco,
San Mateo, and Marin Counties,
Inc. 13

H

Head Start 4

Health Initiatives for Youth 8

Health Plan of San Mateo 24

Homework Central 10

Hoover School 7

Hospitales y Centros de Medico 21

HSA - Job Information Centers 15

Belmont 15

Daly City 15

Redwood City 15

HSA - Jobs for Youth 13

HSA - Vocational Rehabilitation Services
13

Human Services Agency 34

Center on Homelessness 34

I

Inmigración 28

Institute for Human Social Development
4

Instituto Laboral de la Raza 26

J

Jefferson Union High School District 10,
13

Jewish Family and Children's Services 6,
7, 36

JobTrain 14

Junior Statesmen Foundation 8

K

Kennedy Family Center 7

Kinship Support Network 4, 5

L

La Educación Cívica 11

La Raza Centro Legal 26, 27, 28

League of United Latin American Citizens
10

Legal Aid Society of San Francisco 26

Legal Aid Society of San Mateo County
29

LGBTQ 25

M

Maintenance Training Corporation 15

Mental Health Association 23

Mental Research Institute 23

Mid-Peninsula Parents of Multiples 5

Mills-Peninsula Health Services 23

N

- Niños 3
- Actividades y programas para jóvenes 7
- Apoyo de niños 4
- Recursos para Padres y Familias 5
- Nothing but Hoops 8

O

- OneJustice 30
- One Life Counseling 23
- Opportunity Fund 16
- Organization of Chinese Americans, Inc. 37
- Our Second Home Family Support Center 5

P

- Palo Alto Area Bar Association 30
- Palo Alto Community Childcare 4
- Pangea 28
- Parents Helping Parents 7
- Parents Place 6, 7
- Parques y Sitios de Recreos 32
- Peninsula Family Service 3, 4, 16
- PeninsulaWorks 13, 14
- Phase2Careers 13
- Project Sentinel 27
- Puente de la Costa Sur 1

R

- recursos de vivienda 24
- Red Cross 2
- Refugios 18
- Registros Oficiales 37
- Renaissance Mid-Peninsula 15
- Riekes Center for Human Enhancement 9

S

- SALUD 19, 22
 - Clínicas 19
 - SALUD Mental 22
 - Samaritan House 17
 - San Mateo Adult School 10, 12, 13
 - San Mateo Bar Association 30
 - San Mateo County Health System 5, 6, 20
 - San Mateo County Office of Education 10
 - San Mateo Japanese American Community Center 37
 - San Mateo Medical Center 20
 - San Mateo PeninsulaWorks 14
 - Seguros de Salud 24
 - Sequoia Children's Center 4, 5
 - Sequoia Teen Resource and Health Clinic 7
 - Service Connect 2
 - Servicios de Empleo 14
 - Servicios de Inmigración 28
 - Servicios de Salud para los Juventud 21
 - Servicios Legales 26
 - Skyline College 11, 12, 17, 32
 - Sons of Italy in America 37
 - South San Francisco Adult Education 5
 - South San Francisco Mothers Club 5
 - South San Francisco Public Library 8, 11, 12, 15
 - Sparkpoint 17
 - Stanford Community Law Clinic 26, 27
 - StarVista 6, 19
- T**
- Taft Family Resource Center 7
 - Teen-Age Parent Program 10
 - The Parent Project 5
 - Trabajador Día Programa 14
 - Trabajo iii, 13
 - Transporte 39

U

United Irish Cultural Center 37
Upwardly Global 15

V

Víctimas de violencia 18
Victims of Crime Resource Center 30
Vivienda 24, 25, 26, 27

W

War Memorial Community Center 11

Women, Infants and Children Program
34

Y

YMCA 1
YMCA of San Francisco 8
 Camp Jones Gulch 8
Youth Community Service 9
Youth Law Center 30
Youth Leadership Institute 8

NOTAS